

**DEBEGESAK, DEBABARRENEKO
GARAPEN EKONOMIKORAKO
ELKARTEAK, EIBARKO OINARRIZKO
LANBIDE HEZIKETA UDAL INSTITUTUKO
ERAIKINA ERABILTZEKO LANKIDETZA
HITZARMENA**

BILDUTA

Alde batetik, JON IRAOLA IRIONDO jauna, EIBARKO UDALEKO Alkate-Udalburua.

Bestetik Juan Ángel Balbás Egea jauna; 15.930.185-V NAN duena; DEBEGESA, Debabarreneko garapen ekonomikorako elkartearen izenean eta haren ordezkari lege (hemendik aurrera, onuraduna); A20098349 IFK/IFZ zenbakia duena eta helbidea Eibarren, Azitain industrialdea, 3 bis, ordezkaritza hori notarioaren dokumentu bidez egiaztatu du, hitzarmen honi erantsi zaiona

Udal Idazkari Nagusia ere bertaratu da, Juan Agustín Villafranca Bellido jauna, ekitaldi honi fede ematen diona

Aldeek obligazioak hartzeko lege-ahalmen osoa aitortzen diote elkarri eta askatasunez formalizatzen dute ERABILERA DOAN LAGATZEKO HITZARMEN hau, eta horretarako,

ADIERAZTEN DUTE

I.- Entitate onuraduna proiektu hau gidatzen eta koordinatzen ari da: BAZTERTUTA DAUDEN EDO GIZARTE-BAZTERKETA ARRISKUAN DAUDEN PERTSONAK GIZARTERATZEKO ENPLEGU ETA TREBAKUNTZA SAREA (aurrerantzean, INKLUSIO SAREA).

II.- INKLUSIO SAREA osatzen duten entitateek egindako azterketaren esparruan, defizit bat diagnostikatu da pertsona horien beharrei erantzuteko trebakuntza-eskaintzan, bai eta gizarteratze-ibilbide integralak sortzeko premia ere.

III.- Oinarrizko Lanbide Heziketako Udal Institutuaren eraikinak, Azitain kaleko 2. zk.an kokatua eta Eibarko Udalaren jabetzakoa, leku, ekipamendu eta azpiegitura egokiak ditu Lanbide homologatutako Profesionaltasun

**CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA
LA UTILIZACIÓN DEL EDIFICIO DEL
INSTITUTO MUNICIPAL DE FORMACIÓN
PROFESIONAL BÁSICA DE EIBAR POR
PARTE DE DEBEGESA, SOCIEDAD PARA
EL DESARROLLO ECONÓMICO DE
DEBABARRENA**

REUNIDOS

De una parte, D. JON IRAOLA IRIONDO, Alcalde-Presidente del AYUNTAMIENTO DE EIBAR.

De otra parte, D. Juan Ángel Balbás Egea con DNI 15.930.185-V en nombre y representación de DEBEGESA, Sociedad para el desarrollo económico de Debabarrena (en adelante beneficiaria), CIF A20098349, con domicilio en Eibar, Polígono Industrial Azitain 3 bis, representación que acredita notarialmente mediante documento que se adjunta,

Asiste asimismo el Sr. Secretario de la Corporación, D. Juan Agustín Villafranca Bellido quién da fe del acto

Las partes se reconocen recíprocamente plena capacidad legal para obligarse y libremente formalizan el presente CONVENIO DE CESIÓN GRATUITA DE USO, y a tal efecto,

MANIFIESTAN

I.- Que la beneficiaria está liderando y coordinando un proyecto de una RED DE EMPLEO Y FORMACIÓN PARA LA INCLUSIÓN SOCIOLABORAL DE LAS PERSONAS EN EXCLUSIÓN O EN RIESGO DE EXCLUSIÓN SOCIAL (en adelante, RED DE INCLUSIÓN).

II.- Que en el marco del análisis realizado por las entidades que componen la RED DE INCLUSIÓN se ha diagnosticado un déficit de oferta formativa adecuada a las necesidades de estas personas, así como la necesidad de generar itinerarios integrales de inserción socio-laboral.

III.- Que el edificio del Instituto Municipal de Formación Profesional Básica, situado en Azitain nº2 y propiedad del Ayuntamiento de Eibar, cuenta con espacio, equipamiento e infraestructuras adecuadas para poder impartir Certificados de Profesionalidad

Ziurtagiriak emateko, betiere akreditazio-espedientea bete ondoren.

IV.- Akreditazio edo egiaztapen hori egiteko, formazioa ematen duten entitateek, bere aldetik, egiaztatu behar dute instalazioak erabili ahalko dituztela 3 urte baino gutxiago ez den epe batez.

V. Entitate onuradunak interesa duela Oinarrizko Lanbide Heziketako Udal Institutuaren eraikina erabiltzeko, baztertuta dauden edo gizarte-bazterketa arriskuan dauden pertsonentzako formazio-proiektuak garatzeko.

VI.- Udalak udal intereskotzat jotzen ditu baztertuta dauden edo gizarte-bazterketa arriskuan dauden pertsonentzako formazio-proiektu horiek garatzea.

VII.- Udalak egokitzen du aipatutako lokala erabiltzea pertsona horien gizarteratze sozio-laborala garatzeko programetarako, betiere bateragarriak diren ordutegietan eta zentroaren ohiko jarduerarentzat oztopo ez badira.

VIII.- Bai onuradunak bai Udalak helburu berberak partekatzen dituzte, eta, hala,

ITUNDU, HITZARTU ETA ADOSTEN DUTE

Hitzarmen honen xedea Azitain kaleko 2. zenbakian kokatuta dagoen Eibarko Oinarrizko Lanbide Heziketa Udal Institutuko eraikinaren erabilera, Udalaren jabetza dena, onuradunaren alde bideratzea dela, han formakuntza ekintzak baztertuta dauden edo gizarte-bazterketa arriskuan dauden pertsonen zuzenduta egiteko.

Horrela, alde biek hitzarmen hau izenpetzea erabaki dute, eta ondoko klausula hauei jarraituko diete:

KLAUSULAK:

LEHENENGOA: Erabilera baldintzak.

1) Eraikina erabiltzeko baimenak 3 urteko iraupena izango du hitzarmena sinatzen denetik aurrera eta inork aurkakorik esaten ez badu, baimena urte betez luzatuko da, arestiko esku-hartze programak indarrean jarraitzen duen bitartean, baldin eta, gutxienez, hilabeteko aurrerapenarekin kontratua salatzen ez bada.

homologados por Lanbide, tras el correspondiente expediente de acreditación.

IV.- Que para poder realizar esta acreditación, las entidades formativas deben acreditar por su parte la disponibilidad de uso de instalaciones durante un período no inferior a 3 años.

V.- Que la beneficiaria está interesada en el uso del edificio del Instituto Municipal de Formación Profesional Básica de Eibar para el desarrollo de proyectos formativos con personas en riesgo o en exclusión social.

VI.- Que el Ayuntamiento considera de interés municipal el desarrollo de dichos programas formativos dirigidos a personas en riesgo o en exclusión social.

VII.- Que el Ayuntamiento considera adecuado el uso del local mencionado para el desarrollo de dichos programas con el objetivo de facilitar la inserción socio-laboral de estas personas en horarios que sean compatibles y no interfieran con su actividad habitual.

VIII.- Que tanto la beneficiaria y el Ayuntamiento tienen objetivos comunes, y así,

PACTAN, CONVIENEN Y OTORGAN

Que la finalidad del presente convenio es canalizar a favor del beneficiario el uso del edificio del Instituto Municipal de Formación Profesional Básica de Eibar, situado en Azitain nº2 y propiedad del Ayuntamiento para el desarrollo de proyectos formativos con personas en exclusión social o riesgo de exclusión social.

Así pues, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio, el cual se regirá por las siguientes cláusulas:

CLÁUSULAS

PRIMERA: Condiciones de utilización.

1) La autorización de uso tendrá una duración de 3 años desde la firma de este convenio y se entenderá tácitamente prorrogado por período de un año más siempre que el programa de formación mencionado siga activo, salvo denuncia del contrato con un mes de antelación como mínimo.

2) Onuradunak baztertuta dauden edo gizarte-bazterketa arriskuan dauden gazteekin programa soziolaborala bideratzeko erabili beharko du lokala. Lokala egintza honetan adostu ez den beste xede baterako erabili nahi baldin badu, eskaera berri bat aurkeztu beharko dio Udalari. Bertan, lokalari eman nahi zaion erabilera berria eta aldaketaren arrazoiak azaldu beharko ditu.

3) Onuradunak bateragarri egin beharko ditu aipatutako lokalak eta ekipamenduak erabiltzen dituzten beste erakundeekin eta haiekin koordinatu beharko da espazioko beste erabiltzaile-erakundeek erreserbatutako espazioak eta orduak errespetatzeko konpromisoa hartuko duelarik. Horretarako, Udalari jakinaraziko dio eraikina erabiltzeko esleipena beste norbaiti egin aurretik.

4) Eraikinean hobekuntzak egin ahal izateko, Udalak berariazko baimena eman beharko du idatziz. Nolanahi ere, erabiltzaileak egiten dituen obrak lokalaren onurarako izango dira, eta ematen duen jabeak ezin izango du, inola ere, obra horiengatik ordaindutako zenbatekoa itzuli.

5) Eraikinaren jabe den erakundeari eskumena ematen zaio lokala ikuskatu, eta ondorioz, zaindu dezan. Hala, une oro, lokala zein egoeratan mantenduta dagoen egiaztatu ahal izango du. Dena dela, elkarteko kide bat bertan izango da ikuskapena egiten den bitartean.

6) Lagatako lokala margotu egin beharko da erabiltzaileak egokitatzat jotzen duen guztietan. Eskulana eta pintura erabiltzailearen kontura izango dira.

7) Lokalen garbiketa erabiltzailearen kontura izango da.

8) Lokala zergapetzen duten kontribuzioak eta zergak Udalaren kontura izango dira, baita eraikin horren erabileraren ondorioz sortzen diren gastu guztiak ere.

9) Jabeak ez du inolako erantzukizunik bere gain hartuko, bertan gordetako materialen bat lapurtuz edo hondatuz gero.

10) Eraikinaren erabilera bukatutzat emango da, ondorengo gorabeheraren bat gertatzen bada:

- a) Auzokoak behin eta berriz kexatzea, baldin eta Udalaren ustetan kexa horiek behar adinako oinarria badute.

2) La beneficiaria está obligada a destinar el local al desarrollo de programas formativos con personas en situación o en riesgo de exclusión social. En caso de querer dar otro uso al acordado en este convenio se deberá presentar nueva solicitud por escrito ante el Ayuntamiento en la que se expongan el nuevo destino del local y las razones del cambio para que adopte el acuerdo oportuno.

3) La beneficiaria deberá compatibilizar y coordinarse con otras entidades que hagan uso de los locales y equipamientos mencionados comprometiéndose a respetar los espacios y tiempos reservados por las otras entidades usuarias del espacio por lo que informará al Ayuntamiento antes de realizar cualquier cesión de uso del edificio a terceros.

4) La realización de mejoras en el inmueble necesitará del consentimiento expreso y por escrito del Ayuntamiento. En todo caso, las obras realizadas por la entidad usuaria quedarán en beneficio del local y, en ningún caso, podrán ser reembolsadas por el propietario concedente.

5) Se faculta a la entidad propietaria para inspeccionar y, en su consecuencia, vigilar el inmueble, al objeto de que pueda comprobar en cualquier momento su estado de conservación, estando siempre presente un componente del beneficiario.

6) El local cedido deberá ser pintado siempre que la entidad usuaria lo estime conveniente. Siendo por cuenta de la entidad usuaria la mano de obra y la pintura.

7) La limpieza de los locales será a cargo de la entidad usuaria.

8) Las contribuciones e impuestos que gravan el local, así como todos los gastos derivados del uso de dicho inmueble serán de cuenta del Ayuntamiento.

9) El propietario no asume responsabilidad alguna por daños, sustracciones o deterioro de los materiales almacenados.

10) La utilización del inmueble se dará por finalizada por las siguientes causas:

- a) Quejas reiteradas por parte del vecindario, cuando se estimen suficientemente fundadas a juicio del Ayuntamiento.

- b) Udalak lokal hori beste zerbitzu batzuetarako behar duela justifikatzea.
- c) Arestian adierazitako baldintzaren bat ez betetzea.
- d) Gizarte-bazterketa arrisku egoeran dauden gazteekin burutzen ari diren formakuntza soziolaboraleko programa bukatzea.
- e) Indarrean dagoen legedian aurrekusitako gorabeherak.

11) Udalak lokala erreklamatzeko baldin badu erabilera baimena iraungi egingo da. Horretarako, Udalak, hilabeteko aurrerapenarekin errekerimendua bidaliko dio onuradunari. Hala, elkarteak lokala itzuli egin beharko dio Udalari.

Edozein arrazoi tarteko, lokala erabiltzeko lagapena bukatzen bada eta erabiltzailea lokala itzultzeko orduan atzeratzen bada, lokalaren jabeari 5 euro ordaindu beharko dizkio eguneko. Horretaz gain, Udal Korporazioak egokitzat jotzen dituen egintza guztiak egin ahal izango ditu lokala berreskuratzeko.

12) Onuradunak egunean izan beharko ditu osasunaren, lanaren, hezkuntzaren, ogasunaren arloan edo beste edozein arlotan eskumena duten erakundeek ematen dituzten lizentzia eta baimen guztiak, baldin eta horiek elkarteak egin nahi duen jarduerarako beharrezkoak badira. Horretaz gain, erantzukizun zibileko aseguru bat egingo du, gutxienez 138.000 euroko zenbatekoa izango duena, hirugarrengoei kalteak sorraz diezazkieketen egintzak edo hutsegiteak estaltzeko. Aseguruak indarrean egon beharko du erabilerak dirauen bitartean.

13) Onuraduna hitzarmen honetatik sortzen diren betebeharrak guztiak betetzeaz arduratuko da. Era berean, lokalean sor daitezkeen kalte eta galera guztien gaineko erantzukizuna izango du. Udala lokala lagatzera mugatuko da eta ez du, ez erantzukizun zuzenik, ez subsidiariorik izango, edozein motatako egintzen edo hutsegiteen ondorioz lokalaren esparruan kalte pertsonalen edo moralen bat gertatzen baldin bada.

14) Udalak lokal hori erabili behar baldi badu, hitz ematen du lokala zegoen bezala utziko duela (hauteskundeak, etab.)

BIGARRENA: Lagatzearen baldintzak.

Hedapena:

- b) La necesidad municipal, justificada, de destinar el local a otro servicio.
- c) El incumplimiento de cualquiera de las condiciones anteriores.
- d) Finalización de los proyectos de formación e intervención socio-laboral con personas en situación de riesgo de exclusión social.
- e) Los previstos en la legislación vigente.

11) La autorización de su uso se extingue por la reclamación del local hecha por el Ayuntamiento previo requerimiento al beneficiario con un mes de anticipación, así como por la devolución del mismo por parte de aquella.

Finalizada la cesión de uso del local por cualquier motivo, si la entidad usuaria se retrasase en la entrega del inmueble, deberá abonar al propietario del local la suma de 5€ diarios con independencia de que la Corporación ejercite todas las acciones que estime convenientes para recuperar el local.

12) La beneficiaria se obliga a tener al día cuantas licencias y autorizaciones de organismos competentes en materia de sanidad, trabajo, educación, hacienda, o cualesquiera otras se precisen para el desarrollo de la actividad por ellas pretendida y a suscribir un seguro de responsabilidad civil por cuantía mínima de 138.000 € para cubrir las acciones u omisiones que puedan causar daños a terceros que deberá estar vigente el tiempo que dure la utilización.

13) La beneficiaria será responsable del cumplimiento de las obligaciones que dimanen de este contrato, así como de los daños y perjuicios que con dicho uso pudiera causar en el local. El Ayuntamiento se limita a ceder el local, por lo que no se hace responsable ni directa, ni subsidiariamente de los daños tanto materiales como personales o morales que por acción u omisión de cualquier clase puedan producirse en el recinto del local.

14) En los casos en los que sea el Ayuntamiento el que tenga que hacer uso de dicho local, se compromete a dejarlo como estaba (caso de elecciones, etc.)

SEGUNDA: Condiciones de cesión

Difusión:

Onuradunak, hedapena eman behar dio era honetan:

Eibarko udalaren babesa aipatu behar da erabiltzen diren euskarri guztietan, karteletan, seinaleetan edo jarduera bakoitzean, ekintzak hedatu, zabaltu edo ekintzen publizitatea egiten den guztietan.

Hizkuntza paisaia:

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean.

Ezinezkoa denean, ele bitan egingo dira euskarari lehentasuna emanaz.

Errotuluetan, oharretan, seinaleetan eta gainerako komunikazio orokorretan ez da hizkera sexista erabiliko, ezta emakumeen diskriminazioa edo estereotipo sexistak erakusten duen irudirik ere. Halaber, balio hauek sustatu behar dira emakumeen irudiari dagokionez: berdintasuna, partaidetza orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta genero rolen eta identitateen aniztasuna.

Erabilera herritarrekin:

Herritarren hizkuntza eskubideak bermatu behar dira.

Jendaurreko ekitaldietan antolatzaileek egiten duten jarduna (aurkezpenak, sarrera, agurrak, oharrak...) euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz izan daitezten ahaleginak egingo dituzte. Ume eta gaztetxoei bereziki zuzendutako emanaldiak nagusiki euskaraz izango dira.

Era guztietako jakinarazpenak eta komunikazioak (inprimakiak, oharrak, abisuak, ordutegiak, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak...) euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira, euskarazkoari lehentasuna emanaz.

Propaganda ere, bai ahozkoa eta bai idatzizkoa, euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz egin beharko dute.

Entitate eskatzaileek Euskara Zerbitzura jo ahalko dute testuak itzultzeko eta zuzentzeko, betiere zerbitzuaren baldintzak eta ezaugarriak betez gero.

La beneficiaria deberá dar difusión de la siguiente forma:

Se deberá hacer constar el patrocinio del Ayuntamiento de Eibar, en todos aquellos soportes, cartelería, señalética y actuaciones que conlleven la divulgación, difusión o en su caso publicidad de las mismas.

Paisaje lingüístico:

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles.

Cuando eso no sea posible, se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera.

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general deberán hacer un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de Género.

Uso con la ciudadanía:

Se deben garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

En los actos públicos las intervenciones de los organizadores (presentaciones, introducción, saludos, avisos...) se harán en lo posible en euskera o en euskera y castellano. Los actos dirigidos especialmente a niños y jóvenes serán principalmente en euskera.

Se harán en euskera y castellano todo tipo de notificaciones y comunicaciones (impresos, notas, avisos, horarios, facturas y otros documentos comerciales), dando prioridad al euskera.

La propaganda, tanto oral como escrita, se hará en euskera o en euskera y castellano.

Las organizaciones solicitantes podrán acudir al Servicio de Euskera para traducir o corregir textos, siempre que se cumplan las condiciones y características del servicio.

HIRUGARRENA: Berme-araubidea.

Onuradunari ez zaio bermerik eskatuko, ez delako ikusten hitzarmen honen ondorioz bere gain hartu dituen obligazioak bete ez izanaren arriskurik.

LAUGARRENA: Izaera pertsonaleko datuen babesa.

Hitzarmen hau izenpetzean, sinatzen duenak deklaritzen du bertan ezarritako betekizun guztiak bete egiten dituela eta hemen jasotako baldintza eta betebeharrak guztiak goitik behera onartzen dituela.

Aldi berean, izenpetzen duenak adierazten du Eibarko udalari eman dizkion Datu Pertsonalak bere onespenez eman dizkiola eta datu horiek Eibarko udalak behar bezala baimenduta dituen fitxategietan sartzeko eta tratamendu automatizatua emateko baietza ematen duela.

Sinatzen duenak deklaritzen du, hitzarmen hau izenpetzeko eman duen informazioa egiazkoa dela, ez duela isilean ezer gorde edo aldatu.

Hitzarmena sinatu duenak baimena ematen dio Eibarko Udalari:

a) Izaera pertsonaleko datu horiek udal kudeaketarako bakarrik erabiltzeko; hala ere, beste Administrazio Publiko batzuei edo beste inori laga edo jakinarazi ahal izango zaizkie datuok abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan (Datu Pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa) aurreikusitako kasuetan.

b) Hitzarmen honen xedea zuzen kudeatzeko garrantzizkoa den informazio guztia eskuratu ahal izateko, Udal Sail eta Atal guztietan eta beste Administrazio Publiko batzuen fitxategietan beharrezkoak diren kontsulta guztiak egiteko.

Azkenik, Hitzarmen hau izenpetzen duenak deklaritzen du berak eman dituen datuak eskuratzeko aukeraren inguruko argibide guztiak eman zaizkiola eta, hala bada, esandako Lege horrek ezarritako moduan, datu horiek zuzentzeko, datuen aurka egiteko edo ezabatzeko eskabidea egiterik ere baduela, Eibarko udalean datuen tratamenduari buruzko

TERCERA: Régimen de garantías.

No será exigible la prestación de garantía por parte de la beneficiaria por cuanto no se aprecia riesgo de que incumpla las obligaciones asumidas en virtud de este convenio.

CUARTA: Protección de datos de carácter personal.

Con la firma del presente convenio, la firmante declara que reúne todos los requisitos establecidos en el mismo y que acepta íntegramente las condiciones y obligaciones recogidas en él.

Así mismo, la firmante manifiesta que los Datos Personales facilitados al Ayuntamiento de Eibar son recogidos bajo su consentimiento y que acepta que dichos datos sean objeto de tratamiento automatizado e incorporados a los diferentes ficheros debidamente autorizados del Ayuntamiento de Eibar.

La firmante declara que la información facilitada para la firma de este convenio es cierta y que no ha sido omitida o alterada.

La firmante autoriza al Ayuntamiento de Eibar:

a) A que el uso de dichos datos de carácter personal se restrinja exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

b) A realizar todas las consultas que fueren necesarias en los ficheros de las áreas y departamentos municipales u otras Administraciones Públicas, a fin de obtener la información que resulte relevante para la correcta gestión de este convenio.

Finalmente la firmante declara que ha sido debidamente informada de la posibilidad de acceder a los datos facilitados, así como de solicitar, en su caso, su rectificación, oposición o cancelación, en los términos establecidos por la Ley indicada anteriormente, pudiendo dirigir una comunicación escrita al responsable de

arduradunarengana zuzenduta: Eibarko udala, Untzaga plaza z/g; 20.600, Eibar (Gipuzkoa). Eskabidea egiteko, datu hauek eman behar ditu: izen-abizenak, helbidea jakinarazpenak bidaltzeko, eskaera zehatza, data, interesdunaren sinadura eta fitxategiaren izena.

Halaber, kontsultatu nahi izanez gero “Jardunbide Egokien Eskuliburua Euskal Autonomia Erkidegoko toki erakundeetarako” delakoa webgune hauetan dago: www.eudel.net eta www.avpd.es.

BOSGARRENA: Auzigaiak.

Hitzarmen honetatik sor daitezkeen auzigaiak, hitzarmenak berak izaera juridiko-administratiboa duenez, administrazioarekiko auzietarako jurisdikzio-ordenaren menpe geratuko dira.

tratamiento en el Ayuntamiento de Eibar, plaza Untzaga s/n; 20.600 Eibar (Gipuzkoa) con los siguientes datos: nombre y apellidos, domicilio a efectos de notificaciones, petición en que se concreta la solicitud, fecha, firma de la persona interesada y nombre del fichero.

Asimismo, se puede consultar el “Manual de Buenas Prácticas de Protección de Datos Personales para entidades locales de la Comunidad Autónoma del País Vasco” en las direcciones de internet www.eudel.net y www.avpd.es.

QUINTA: Cuestiones litigiosas.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo.